31995R2543

31.10.1995 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* L 260/33

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2543/95
z 30. októbra 1995
stanovujúce osobitné podrobné pravidlá uplatňovania režimu vývozných licencií pre olivový olej

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 136/66/EHS z 22. septembra 1996 o zriadení spoločnej organizácie trhu s olejmi a tukmi [1], naposledy zmenené a doplnené Aktom o pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska a nariadením (ES) č. 3290/94 [2], a najmä na jeho články 2 a 3,

keďže nariadenie č. 136/66/ES stanovuje, že od 1. novembra 1995 sa na každý vývoz, na ktorý sa požaduje vývozná náhrada, musí predložiť vývozná licencia so stanovením náhrady vopred; keďže by preto mali byť stanovené osobitné podrobné pravidlá pre odvetvie olivového oleja, ktoré by mali zahŕňať najmä opatrenia pre odovzdávanie žiadostí a informácií, ktoré sa musia uviesť v žiadostiach a v licenciách, a to na doplnenie nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88 zo 16. novembra 1988, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania režimu dovozných a vývozných licencií a osvedčení o stanovení náhrady vopred pre poľnohospodárske výrobky [3], naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2137/95 [4];

keďže, na zabezpečenie riadneho uplatňovania tohto režimu je potrebné stanoviť výšku zábezpeky a dobu platnosti vývozných licencií;

keďže článok 3 ods. 9 nariadenia č. 136/66/EHS stanovuje, že plnenie povinností vyplývajúcich z dohôd uzatvorených počas Uruguajského kola viacstranných obchodných rokovaní, pokiaľ ide o objem vývozu, sa zabezpečuje pomocou vývozných licencií; keďže preto musí byť stanovený podrobný plán pre podávanie žiadostí a pre vystavovanie licencií;

keďže navyše rozhodnutie týkajúce sa žiadostí o vývozné licencie by malo byť oznámené až po dobe na uváženie; keďže táto doba by mala Komisii umožniť vyhodnotiť požadované množstvá a súvisiace výdavky a v prípade potreby prijať osobitné opatrenia najmä pri žiadostiach, ktoré doposiaľ nie sú vybavené; keďže je v záujme vývozcov umožniť, aby bola žiadosť vzatá späť po stanovení koeficientu pre prijatie;

keďže, aby sa zaistilo presné riadenie vyvážaných množstiev, je potrebné stanoviť výnimku z pravidiel týkajúcich sa tolerancií obsiahnutých v nariadení (EHS) č. 3719/88;

keďže Komisia musí mať k dispozícii presné informácie, ktoré sa týkajú žiadostí o licencie a využitia vystavených licencií, aby bola schopná tento režim riadiť; keďže by sa v záujme efektívneho riadenia malo informovanie Komisie zo strany členských štátov vykonávať podľa jednotného vzoru;

keďže ustanovenia nariadenia Komisie (EHS) č. 2041/75 z 25. júla 1975, ktorým sa stanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania režimu dovozných a vývozných licencií a osvedčení o stanovení náhrady vopred pre oleje a tuky [5], naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 557/91 [6], sa nahrádzajú ustanoveniami tohto nariadenia a nariadenia Komisie (ES) č. 1476/95 [7], mali by sa preto zrušiť;

keďže opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre oleje a tuky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Od 1. novembra 1995 sa na všetky vývozy výrobkov v odvetví olivového oleja, na ktoré sa požaduje vývozná náhrada, musia predložiť vývozné licencie s vopred stanovenou náhradou.

Článok 2

1. Vývozná licencia je platná odo dňa vystavenia, v znení článku 21 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 3719/88, až do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po dni vystavenia.

2. Žiadosti o licencie a licencie majú mať v políčku 15 názov tovaru a v políčku 16 jedenásťmiestny číselný znak výrobku z poľnohospodárskej nomenklatúry výrobkov pre vývozné náhrady.

---

[1] Ú. v. ES 172, 30.9.1966, s. 3025/66.
[2] Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 105.
[3] Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.
[4] Ú. v. ES L 214, 8.9.1995, s. 21.
[5] Ú. v. ES L 213, 11.8.1975, s. 1.
[6] Ú. v. ES L 62, 8.3.1991, s. 23.
[7] Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 35.

3. Zábezpeka pre vývozné licencie predstavuje 12 ECU na 100 kg čistej hmotnosti.

Článok 3

1. Žiadosti o vývozné licencie môžu byť podané príslušnému orgánu od pondelka do stredy každého týždňa.

Žiadosti podané vo štvrtok alebo v piatok sa považujú za podané nasledujúci pondelok.

2. Vývozné licencie sa vystavujú prvý pracovní deň bezprostredne nasledujúci po období uvedenom v odseku 1, za predpokladu, že v tejto dobe Komisia neprijala žiadne osobitné opatrenia uvedené v odseku 4.

3. Ak:

a) je pravdepodobné, že pridelenie požadovaných licencií by mohlo viesť k prekročeniu rozpočtových súm, ktoré sú k dispozícii alebo k vyčerpaniu celkových množstiev na pridelenie, so zvláštnym ohľadom na obmedzenia stanovené v článku 3 ods. 1 nariadenia č. 136/66/EHS, a/alebo na príslušné výdavky plánované na dané obdobie; alebo

b) pridelenie požadovaných licencií nezaručuje ďalšiu vývoznú činnosť počas zvyšku hospodárskeho roka, pričom sa pre daný výrobok vezme do úvahy:

— sezónny charakter obchodu, situácia na trhu a najmä vývoj trhových cien, ako aj z toho vyplývajúce vývozné podmienky,

— potreba zabrániť špekulatívnym žiadostiam vedúcim k narušeniu hospodárskej súťaže medzi vývozcami,

Komisia môže:

— stanoviť jednotnú percentuálnu sadzbu podľa ktorej sa príjmu požadované množstvá,

— zamietnuť žiadosti, ktorým neboli doposiaľ udelené vývozné licencie,

— pozastaviť predkladanie žiadostí o vývozné licencie najviac o päť pracovných dní, pričom je možné v súlade s postupom stanoveným v článku 38 nariadenia č. 136/66/EHS stanoviť dlhšiu lehotu pre pozastavenie. V týchto prípadoch sa žiadosti o vývozné licencie podané počas obdobia pozastavenia neprijímajú.

Tieto opatrenia je možné prispôsobiť podľa jednotlivých výrobkov.

4. Ak budú požadované množstvá zamietnuté alebo znížené, zábezpeky pre všetky množstvá, pre ktoré nebolo žiadosti vyhovené, sa bezodkladne uvoľnia.

5. Bez ohľadu na odsek 2, ak bude stanovená jednotná percentuálna sadzba menšia ako 80 %, vystaví sa licencia najneskôr v 11. pracovný deň po uverejnení uvedenej percentuálnej sadzby v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*. V priebehu 10 pracovných dní po uverejnení môže prevádzkovateľ:

— vziať svoju žiadosť späť, a v tom prípade bude zábezpeka ihneď uvoľnená,

— alebo požadovať okamžité vystavenie licencie; v tom prípade ju príslušný orgán bezodkladne vystaví, avšak nie skôr ako v pondelok nasledujúci po dni podania žiadosti o licenciu.

Článok 4

Množstvo vyvážané s toleranciou uvedenou v článku 8 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 3719/88 neoprávňuje na vyplatenie náhrady.

V oddiele 22 licencie je potrebné uviesť aspoň jeden z nasledujúcich údajov:

— Restitución válida por... toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter... tons (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροή ισχύουσα για... τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for... tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per... t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa... tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för... ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats)..

Tento článok platí len pre vývoz výrobkov spôsobilých pre vyplatenie náhrady.

Článok 5

1. Členské štáty faxom informujú Komisiu každý štvrtok najneskôr do 14.00 hod. o:

a) žiadostiach o vývozné licencie uvedených v článku 1, ktoré boli podané od pondelka do stredy toho istého týždňa;

b) množstvách, na ktoré boli vystavené vývozné licencie predchádzajúci pondelok;

c) množstvách, na ktoré boli žiadosti o vývozné licencie v priebehu predchádzajúceho týždňa vzaté späť v zmysle článku 3 ods. 5.

2. Oznámenie o žiadostiach podľa ods. 1 písm. a) musí obsahovať tieto údaje:

— množstvo pre každú kvalitu a druh balenia,

— členenie množstva podľa miesta určenia v prípade, ak sa sadzba náhrady podľa miesta určenia mení,

— použiteľnú sadzbu náhrady,

— celkovú čiastku náhrady v ECU pre každú kategóriu.

3. Členské štáty informujú Komisiu každý mesiac po skončení platnosti vývozných licencií o nevyužitom množstve vývozných licencií.

4. Všetky oznámenia uvedené v odsekoch 1 a 3, vrátane oznámenia „žiadne“, sa vykonávajú podľa vzoru stanoveného v prílohe.

Článok 6

Uplatňujú sa nariadenia Komisie (EHS) č. 3665/87 [1] a (EHS) 3719/88, okrem prípadov, ak toto nariadenie stanovuje inak.

Článok 7

Nariadenie (EHS) č. 2041/75 sa zrušuje.

Použije sa však pre osvedčenia o stanovení náhrady vopred vystavené na základe uvedeného nariadenia do 1. novembra 1995.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Použije sa pre vývozné licencie vyžiadané na základe tohto nariadenia od 1. novembra 1995.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. októbra 1995

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

[1] Ú. v. ES L 351, 14.12.1987, s. 1.

PRÍLOHA

Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 2543/95

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR VI/C/4 – Odvetvie olivového oleja

Žiadosť o vývoznú licenciu – Olivový olej

Odosielateľ: .....

Dátum: .....

Obdobie: pondelok . . . až streda . . .

Členský štát: .....

Kontaktná osoba: .....

Telefón: .....

Fax: .....

Adresát: GR VI/C/4 — fax: (32-2) 296 60 09

— Časť A — Týždenné hlásenie (vyplňuje sa zvlášť pre každú kategóriu)

Kategória	Množstvo	Miera náhrady (ECU/100 kg)	Celková čiastka vopred stanovenej náhrady
Celková čiastka na kategóriu			

Kategória	Celkové požadované množstvá na kategóriu

— Časť B — Týždenné hlásenie

Kategória	Celkové množstvá vydané na kategóriu v pondelok

— Časť C — Týždenné hlásenie

Kategória	Celkové množstvá na kategóriu vzaté späť počas predchádzajúceho týždňa

— Časť D — Mesačné hlásenie

Kategória	Nečerpané množstvá